The OSCE Secretariat bears no responsibility for the content of this document and circulates it without altering its content. The distribution by OSCE Conference Services of this document is without prejudice to OSCE decisions, as set out in documents agreed by OSCE participating States.

PC.DEL/392/20 4 May 2020

RUSSIAN Original: ENGLISH



Миссия США при ОБСЕ

Защита прав человека во время пандемии COVID-19

Подготовленный текст выступления Посла Джеймса Гилмора на заседании Постоянного совета в Вене 30 апреля 2020 года

Соединенные Штаты разделяют мнение других представленных здесь делегаций о том, что ОБСЕ призвана сыграть важную роль в оказании помощи этому сообществу в признании и реагировании на воздействие пандемии на права человека, основные свободы и демократическое управление. Эта тема будет обсуждаться и на будущих заседаниях, но сегодня я поделюсь некоторыми начальными соображениями.

Правительства не должны использовать эту пандемию в качестве предлога для репрессий против политической оппозиции, подрыва избирательного процесса, подавления деятельности независимых средств массовой информации и гражданского общества, узаконивания расширенного произвольного или незаконного использования технологий мониторинга для подрыва гражданских свобод и прав человека или необратимого расширения полномочий исполнительной власти.

Режимы чрезвычайного положения и законы, принятые в ответ на распространение COVID-19, должны обеспечивать ограничения основных свобод для защиты общественного здоровья с ограниченным сроком действия, только по мере необходимости для преодоления кризиса. Они не должны использоваться в качестве предлога для того, чтобы заставлять молчать, преследовать или подвергать травле представителей гражданского общества, оппозиционных голосов, членов маргинализированных групп или любых других лиц, желающих внести свой вклад в общественное обсуждение. Таковы опасения, которые мы испытываем по поводу реакций на COVID-19, которые мы наблюдаем, и мы надеемся, что они останутся лишь временными.

Режимы чрезвычайного положения и связанные с ним законы должны быть ограничены по времени и не оставаться в силе дольше, чем это строго требуется для преодоления идентифицируемой чрезвычайной ситуации в области общественного здравоохранения.

Усилия правительств по противодействию угрозе COVID-19 должны быть направлены на защиту всего населения, включая особо уязвимых лиц и представителей находящихся в группе риска этнических, расовых, религиозных, гендерных или других меньшинств.

Wagramerstr. 17-19, 1220 Vienna, Austria Tel: (+43-1) 313390

Способность получать доступ к достоверной и точной информации и обмениваться ею крайне важна для общественного здравоохранения в период кризиса. Уважение свободы выражения мнений, как мы уже обсуждали сегодня, в том числе в отношении представителей средств массовой информации, независимо от того, осуществляется ли эта свобода офлайн или онлайн, позволяет отдельным лицам и общинам получать доступ к достоверной, точной и своевременной информации и советам для защиты своего здоровья.

Уголовные наказания не должны применяться к лицам, осуществляющим свободу выражения мнений. Законы, устанавливающие уголовную ответственность за распространение "ложной информации", во многих случаях приводили к произвольному применению и злоупотреблениям. Вместо этого правительства должны противодействовать любой неточной или ложной информации с помощью четкой и точной информации в области общественного здравоохранения.

Все правительства, удерживающие граждан под стражей исключительно за осуществление ими прав человека и основных свобод, включая выражение ими политического инакомыслия, должны освободить их. Это также поможет ограничить дальнейшее распространение вируса. Продолжающееся удержание под стражей некоторых правозащитников, журналистов и незаконно задержанных граждан США продолжает вызывать широкое международное осуждение — особенно в нынешних обстоятельствах, когда другие заключенные освобождаются из-за COVID-19.

Выполнение и укрепление общих обязательств ОБСЕ продемонстрирует ценность прозрачности, открытости и уважения гражданских свобод, прав человека и основных свобод. Авторитарные правительства в России, Китае и Иране используют кризис COVID-19, чтобы ставить под сомнение эффективность демократического управления и вводить общественность в заблуждение относительно происхождения и результатов пандемии. Это дезинформация, и ее нужно останавливать.

Соединенные Штаты приветствовали бы экспертное мнение Бюро по демократическим институтам и правам человека (БДИПЧ), полевых миссий и специальных представителей ОБСЕ для получения полного представления о последствиях пандемии и ответных мер правительств во всем регионе ОБСЕ. ОБСЕ имеет хорошие возможности для отслеживания действий государств-участников по решению этих проблем, выявления наилучшей практики, а также выявления и документирования долгосрочного воздействия связанных с коронавирусом ограничений на гражданское общество, свободу СМИ и демократические институты и процессы. Это те вопросы, которые мы должны принимать к сведению, начиная выходить из этого продолжающегося кризиса в области здравоохранения.

Как я отметил, я с нетерпением ожидаю более детального обсуждения этой темы на будущих заседаниях этого Совета.

Большое спасибо, г-н Председатель.

Wagramerstr. 17-19, 1220 Vienna, Austria Tel: (+43-1) 313390

Этот перевод предоставляется для удобства пользователей, и только оригинальный английский текст следует считать официальным.

Wagramerstr. 17-19, 1220 Vienna, Austria

Tel: (+43-1) 313390

usosce@state.gov

http://osce.usmission.gov